

Rendiconto obiettivi di miglioramento realizzati nel 2025

Berichterstattung der durchgeführten Ziele im Jahr 2025

1) Le residenze per anziani “Don Bosco” e “Villa Europa” hanno ottenuto il marchio “Qualità e Benessere”, oltre al mantenimento del Sigillo “RQA Alto Adige - Südtirol”.

Le residenze per anziani “Villa Serena” e “Villa Armonia” hanno mantenuto il marchio “Qualità e Benessere”, mentre l’ottenimento del Sigillo “RQA Alto Adige - Südtirol” è previsto per entrambe nel 2026.

Erhalt der Zertifizierung „Qualität und Wohlbefinden“ in den Seniorenwohnheime „Don Bosco“ und „Villa Europa“ sowie Beibehaltung des Qualitätssiegels „RQA Südtirol Alto Adige“. Beibehaltung der Zertifizierung „Qualität und Wohlbefinden“ in den Seniorenwohnheime „Villa Serena“ und „Villa Harmonie“ sowie Einleitung des Verfahrens zur Erlangung des Qualitätssiegels „RQA Alto Adige Südtirol“ im Jahr 2026.

2) Presso la residenza per anziani “Don Bosco” è stato implementato, in via sperimentale e in collaborazione con il SerD, un modulo assistenziale dedicato ai residenti affetti da disturbo da uso di sostanze con la finalità di gestire il numero crescente di questa tipologia di utenti e contestualmente di soddisfare al meglio i loro bisogni.

Im Seniorenwohnheim „Don Bosco“ wurde in Zusammenarbeit mit dem SerD versuchsweise ein Betreuungsmodul für Bewohner mit Substanzmissbrauchsstörungen eingeführt, um der steigenden Zahl dieser Nutzer gerecht zu werden und gleichzeitig ihren Bedürfnissen bestmöglich gerecht zu werden.

3) Presso le quattro residenze per anziani è stata mantenuta la Certificazione Bollino RosaArgento, riconoscimento ideato dalla fondazione “Onda ETS” e destinata alle residenze per anziani particolarmente attente al benessere e alla qualità di vita dei residenti e dei loro familiari.

Die vier Seniorenwohnheime konnten die Zertifizierung „Bollino RosaArgento“ verteidigen, eine Auszeichnung, die vom Stiftung „Onda ETS“ für Seniorenwohnheime ins Leben gerufen wurde, die sich besonders um das Wohlbefinden und die Lebensqualität der Bewohner und ihrer Angehörigen kümmern.

4) Nell’ambito del rilancio del servizio “Violenza nella terza età”, dopo aver condiviso con l’ufficio competente provinciale le proposte progettuali per la campagna di sensibilizzazione e informazione, sono state create, in collaborazione con una scuola professionale cittadina, le immagini del libretto informativo sul tema e organizzati incontri dedicati agli alunni, con l’obiettivo di avvicinare anche i giovani all’argomento. Parallelamente, sono stati realizzati incontri formativi e di sensibilizzazione rivolti al personale responsabile di ASSB, nonché somministrato un questionario agli operatori e volontari per rilevare il percepito sulla tematica.

Im Rahmen der Neuauflage des Dienstes „Gewalt im Alter“ wurden, nachdem die Projektvorschläge für die Sensibilisierungs- und Informationskampagne mit dem zuständigen Amt abgestimmt worden waren, in Zusammenarbeit mit einer städtischen Berufsschule die Illustrationen für die Informationsbroschüre zu diesem Thema erstellt und Veranstaltungen für Schüler organisiert, um auch junge Menschen an das Thema heranzuführen. Parallel dazu wurden Schulungs- und Sensibilisierungsveranstaltungen für das verantwortliche Personal des BSB durchgeführt sowie ein Fragebogen an die Mitarbeiter und Freiwilligen verteilt, um deren Wahrnehmung des Themas zu erfassen.

5) Nel 2025 è stato realizzato un portale a cui tutti gli interessati possono accedere per consultare in autonomia la propria posizione nella graduatoria delle Residenze per anziani inserendo il codice fiscale e il codice identificativo ricevuto con apposita comunicazione.

Im Jahr 2025 wurde ein Portal eingerichtet, auf das alle Interessierten zugreifen können, um selbstständig ihre Position in der Rangliste der Seniorenwohnheime einzusehen, indem sie ihre Steuernummer und die Identifikationsnummer eingeben, die sie mit einem entsprechenden Schreiben erhalten haben.

6) Presso gli alloggi per anziani con il servizio di accompagnamento abitativo Casanova, è stata condotta un'analisi del fabbisogno degli utenti — anche attraverso la somministrazione di un questionario — in relazione all'adozione di impianti di sensoristica. Inoltre, è stata attivata la connessione Wi-Fi nei singoli alloggi, quale prerequisito per un'eventuale futura implementazione di soluzioni di sensoristica e domotica.

In den Seniorenwohnungen mit dem Wohnbegleitsdienst Casanova wurde eine Bedarfsanalyse der Nutzer durchgeführt – unter anderem mittels eines Fragebogens –, um den Einsatz von Sensortechnik zu prüfen. Darüber hinaus wurde in den einzelnen Wohnungen eine WLAN-Verbindung eingerichtet, die eine Voraussetzung für eine mögliche zukünftige Implementierung von Sensor- und Domotiksystemen darstellt.